



「躍市砵」為加拿大最好之香煙

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

合時貨品取價特廉
士女光顧無任歡迎
雙龍絲苗軟滑可口
羽扇紙扇款式新巧
上海皮蛋甘香足夠
天寶糯酒濃郁長留
各種巖茶芬芳清透
名廠罐頭樣樣都有

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY 105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C. 電話 PA. 7825

女服部 本店聘有女店員專招待婦女界貴客由中國到埠請來本店當面為服務。
羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備
男服部 羊毛長短襪急必典褲水衣工衣各種用品應有盡有
中國部 專辦中國顧繡絲髮絲巾男女袍睡衣花磚水松木畫一切送禮佳品
製造部 專餐館白衣絲說衫工衣床布

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.

Tele Phone Pacific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

百吉旅行麵

● 幸運麵
● 萬歲麵
● 維他麵
● 蝦子麵

五種食法
淡水泡食
汽水泡食
菓類甜食
乾燒麵食
美味鮮甜

夏日迫人試問僑胞思食否？
● 消暑佳品 ● 家鄉風味

PACIFIC NATIONAL EXHIBITION

萬餘元賞格 △ 太平洋國家展覽會由八月廿日起至九月一日止請即購備提前發賣入場券賞格有新車四輛及他樣賞格共價值壹萬二千元
準于九月一日即星期一晚在展覽會當眾開彩發賣入場券可能享受中彩權利本埠代理舖戶及街上代售處均有發售每張入場券可容納成年人一名或兒童二名

盲人自建兩層房屋

悉尼地結省奧克維尼電。市民夷索。現年五十五歲。雙目失明已六年。最近自行建築成一兩層樓房屋。內計有房屋九間。其親友告其房屋外表甚為華麗。彼聞之至為欣喜。惜彼永遠不能目睹其建築外。兩年來彼開始自行建築時。鄰居起反對。認為彼係盲人。如何能釘及能建直線。索稱之為瘋狂。但彼不願鄰居反對。利用其六年以前為木匠銼管匠及電力之經驗。自行摸索建造。除地下室之掘鑿。與屋頂閣樓之安置。係由其親友協助外。其餘房屋棟樑架設。屋頂。樓梯。門戶以及室內水電等。均由彼一人獨行建造佈置。見者均認為奇蹟云。

女富人不嫁外人

紐約訊。汽車業百萬女富人格林威。現年廿九歲。因丈夫愛其錢而不愛其人。頃已與之離婚。格威先與結婚三次。皆已離異。據稱渠不擬最近結婚。亦不擬與外人結婚。但亦不擬獨身而擬「再行結婚數次」云。

魁北克省

魁北克市為該省的省會。而為加拿大最老的地市。在歷史的要點。最為人所注意。而為遊客特愛的地方。位於運河大瓦河及羅梭士河與特利爾島的蒙特利爾。為加拿大最大的城市。及北美洲繁榮的海港之一。除此之外。運河亦為偉大的鐵道中心地。兩個大鐵道系統。加拿大國家鐵道及加拿大太平洋鐵道公司的總辦事處都在這裡。亦為加拿大製造工業居首的城市。這省包括在魁北克省及蒙特利爾兩半。途三河流開的各城市。有很多工業。包括鐵。鋼。及製紙廠。在東區各埠中的些布綠埠。有很多工業。真可以自豪。聖雅特。雷岐。聖那。聖力。聖爾德。及赫爾都助成這省份工業物質的豐富。(未完)

Fly Canadian Pacific

HONG KONG TOKYO VANCOUVER

本公司專以服務旅客為宗旨

本公司為便利華友
旅行起見特聘請
通華語職員及空中
小姐沿途照顧
本公司職員可隨時
協助旅客辦理入境
手續或代定火車票
機位
本公司客機佈置華
貴飛行穩固
本公司特備合應華
友口味之餐膳及茶
點

對於華友光顧無不極度歡迎

CANADIAN PACIFIC RAILWAY
C. P. R. Depot, Vancouver, B. C.
or your travel agent
處理代人華及社行旅埠各或
司公空航洋平太拿加
Canadian Pacific AIRLINES

社行旅地頃士

SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver, B. C.
務客車火機飛輪船理代

本行代理
來往香港
詩不及加
美各航線
美各航線
美各航線
美各航線
美各航線
美各航線

ELMORE HOTEL
349 Georgia St. E. 電話 TA. 2871
Vancouver, 4, B. C.
啟齡祝黃理代務客入華

犯無能駕車罪三四次

被終身取消管車照
多明度訊。四拾八歲住於柏活街。因犯失去能力而駕車之罪三四次。昨日被法官判罰其坐監三拾日。並終身取消管車執照。此為多市管車者犯此案而取消車執照之第一人。
迪加於六月二十日駕車在亞雲由街附近聖金利街開行。不依常規。為紐省警巴梳所捕。迪加於二月時。初次管車。即第二次犯無能力駕車罪。被拘留五日。三月又犯第二次。拘留一拾日。此為第四次故法官取消其管車執照。

THE BANK OF TORONTO

都朗度行

本行與加拿大各界人士接洽已有九十五年歡迎貴客之營業香港匯兌相宜及快捷妥善在雲埠我們有支行在緬街夾喜市定街及其他十一間利便支行二埠設有支行城埠支行在布律及益市街又一在得既利市街均為君利便而設立焉

請惠夏季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華生運費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又接例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝鴻埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝禱禱之至。
本報副理部謹啟

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone MA. 9743

新到大宗
去蒂冬菇 曹白鹹魚
有蒂冬菇 馬友咸魚
南華草菇 銀倉鹹魚
北江香辛 大或咸魚
中國蘇鮑 白花片魚
沙井蠔鼓 鮮味公魚
價錢相宜

華埠 堂生天哥

HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B. C. Canada
電話 PA. 5011

(青龜大力丸) 一打五元 服法內有說明書
(主治) 陽痿不起，發育不全，耳聾眼眩，夜尿反滴，尿踏褲流，每晚一服，交通心腎，夜尿反滴，明，陽痿不起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增進精力，如不效驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬

(佳偶香素) 壹粒壹員 壹打八員
佳偶定婚好神奇，一見夫婿就投機，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣

(撚花戀情膏) 壹粒壹員 壹打八員
撚花最妙戀情膏，一搭火線就應響，細語低聲談風月，成夜唔瞓講風流

(戀花抗陽露) 雙料二元 加料三元
戀花抗陽露佳偶，宜來交結訪愛情，遇有知心能拍手，結為伴侶枕邊緣

(長期抗戰露) 單料壹員 雙料貳員
長期抗戰露，固精不出入戰場，攻破桃源尋快樂，除非全情便解圍

(五蛇追風膏) 雙料二元
(主治) 風濕骨痛，一貼痛止，如不效驗，原銀奉回

國美 省士武 最上等白米

雙龍牌

MA HAT MA
AMERICA'S FINEST TEXAS PATRIOT RICE
代理 雲城 廣元 廣萬生 豐發

藏民歡迎班禪

香港電聯社電：新華社電：班禪喇嘛已回抵加爾各答，藏人熱烈歡迎，班禪喇嘛在加爾各答，藏人熱烈歡迎，班禪喇嘛在加爾各答，藏人熱烈歡迎...

班禪畏懼中共

班禪喇嘛在加爾各答，藏人熱烈歡迎，班禪喇嘛在加爾各答，藏人熱烈歡迎...

華拿製影片場失火

損失約六百萬元
美國加省柏賓聯合社電：不...

日籍難童稱

俄人駕駛飛機
香港合眾社電：一年前...

駐卡城洪門達權社支部

由二月至六月各名惠經費鳴謝
丘煥謙 梁掌朝 鄭仕球 周玉生 陳秋霖 廖造晉
林維傑 李廷俊 溫用寬 鄭松照 馬木鏡 王華進
雲根達 楊社二月 賀金 林鏡郎 馬金宗 阮福強
周松松 劉漢輝 周朝輝 曾傳忠 李泮榮
每元元 李廣學 朱廣連 鄭星持 余裕松
周家樵 譚榜 每式元五 林元 鄭星持 余裕松
林茂 劉希安 每式元五 陸王壹元
林茂 張炳聲 張星持 每式元五 曾北堯 蔡元

新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
浴氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧
司理關邦健謹啟

精補精
都京雷
春鳴雷

多謝一精補精
何後一功效
小便一增加
氣力一增加
還方一異族
都京一雷鳴
服了精補精
功君效猛如鷹
補年先天天
功君效猛如鷹

精補精
專治腎虧
腰膝痠軟
精神不振
遺精早洩
陽痿不舉
婦女經閉
不孕症
小兒疳積
驚風抽搐
諸症
服後精神
煥發
體力增加
食慾增加
睡眠安寧
誠為補腎
之聖藥也
每瓶一元
五元
十元
二十元
五十元
一百元

而過華兄弟公司之電影地區... 損失約六百萬元...

日籍難童稱... 俄人駕駛飛機...

駐卡城洪門達權社支部... 由二月至六月各名惠經費鳴謝...

盜賊借款還重利... 加省明比治埠...

日籍難童稱... 俄人駕駛飛機...

駐卡城洪門達權社支部... 由二月至六月各名惠經費鳴謝...

煤炭發售... 快捷送到...

煤炭發售... 快捷送到...

煤炭發售... 快捷送到...

煤炭發售... 快捷送到...

馬遜修傢私製造廠... 常有大小衣櫃及寫字檯出售...

陳因醫學博士... 請用添比頓氏 RAZ-MAH...

威路慎總統... 由香港往大埠船期...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

馬遜修傢私製造廠... 常有大小衣櫃及寫字檯出售...

陳因醫學博士... 請用添比頓氏 RAZ-MAH...

威路慎總統... 由香港往大埠船期...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

馬遜修傢私製造廠... 常有大小衣櫃及寫字檯出售...

陳因醫學博士... 請用添比頓氏 RAZ-MAH...

威路慎總統... 由香港往大埠船期...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

永利威... 各色藥酒... 新辦到... 糯米酒...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

Basema Ointment... 專治皮膚癢... 痔瘡... 疥瘡...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

裕綸公司... 祖國貨品... 備俱樣樣...

夏日迫人試問僑胞思食否?

加國我們的土壤(四十)

犯無能駕車罪三四次

國內新聞

俄人絡繹抵穗 控制華南軍政大權

由俄領事兼聯絡局長統一指揮 每人每月待遇港幣千餘元 教育、專家、工程各種人員...

以退為進法 妙計脫樊籠

江門中安行司理 四店伴連回自坐其罪 江門訊：江門堤中安行經理...

華新書局

- 中西對照琴譜精華四冊 壹元四角 洪文定三破飛來寺一至五集五元四角...

NEW "SEAL-TITE" LID 蓋氣密新 烟捲使可 明鮮絲烟



贈券 嚴券不取分文類即寄贈 平安茶一服以備試用為盼...

頭暈身熱 嘔吐飽滯 唯引家 藏最效 平安茶

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於 舖街夾喜市定街

醫生黃基靄 地址：跑路街三百四十六號

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C.

見喜魂殯儀館 本館設在喜市定街東壹式三五號

雲埠伊頓公司 THE T. EATON CO. LIMITED

精裝 冷熱水櫃 NORTHWEST SHEET METAL LTD.

OWL DRUG CO. 舖材藥路澳

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO.

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E.

參茸藥材 SING FAT CO. 432 1/2 Columbia Ave.

新世界旅館 NEW WORLD ROOMS 176 Pender St. E.

重新廣告 Chungking Chop Suey 178 East Pender St.

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST.

廣珍金舖 各種新穎中西首飾

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

WING WING CO. LTD. 458 Hastings St. E.

新舊鄉里男女 人壽保險 吳國華辦事處啓

新舊鄉里男女 人壽保險 吳國華辦事處啓

請飲 瑞春源名茶

華高雲 庚利國貨公司 特別推薦

瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名巖特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲為發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保證妥當

中外各大商店均有發售

舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

唐山水貨

馬蹄 粉葛 白果
生南薑 檳榔芋仔

繼續源源上市
貨色保證鮮明

利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國新到大宗 源源上市

貨發行零沽 價錢相宜

(加國總批發張家濟藥酒招商代理權優待)

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊 理滙兌 進出口貨 船機客務

舖在香港永和街八號 電話二四四二五

電話號碼
Phone: PA. 6023
Vancouver 4, B.C.
87-89-91 E. Pender St.
Kuo Seun Importers Co. Ltd.

雙喜牌

雙喜牌
雙喜牌
雙喜牌

中華會館會議紀要

雲華中華會館 於昨廿三日午九時，召集全體職員會議，由常務委員張光主理，文書主任黃倫傳紀錄。(甲)報告事項。(一)主席報告辦理館務之經過。(二)外交部主任李耀石報告。(三)加國防務部長卡勒斯頓氏之長公子大衛，于上月蒞粵，本館致電弔唁，現接該部助理員兼雲中區國會議員金琪氏來函哀謝。(四)加國兒童會于六月廿二日在市丹梨公園舉行「我是加拿大人」日，本館曾通告僑胞參加，現接該會來函道謝。(五)六月廿日為慰問病人日，本館曾通告僑胞于該日慰問病人，親朋戚屬，現接該會來函道謝。(六)接柯克司法部長加遜氏來函，對於本館與省報事，和平解決，表示欣慰。(七)本館與日本會館來往信件，關於聯同代表赴京請求修改移民例，(八)周湘榮來函報告，因病入醫院調理，不能同往勸捐會館重修費，並述及林昭森來函報告在加東之經過。(九)加拿大風濕骨節發炎療醫會，日前舉行大籌捐，本館請華文學校女學生代其在華區插章籌款，現接該會來函道謝。

〔未完〕

龍崗青年清遊紀盛

雲龍崗龍崗義公所青年部清遊大會，經于昨廿三日在市丹梨公園第二海灘柳樹園廣坪舉行，時至拾二時，在該公所門前集合，乘大巴市數輛前往，適是日天氣清爽，薰風南來，且在綠楊垂柳蔭下，曲水迴繞之幽境舉行，使人心曠神怡，飄飄若仙，時屆下午一時，少長及來賓李日如、李短悅、李樂天、蕭秉祺等齊集，首由主席蕭秉祺氏，宣佈清遊宗旨，隨請指導員張繼、關崇謙、劉煥堯、劉光祖、趙雙初等，及李氏公所青年部代表由李衍南等致詞，鼓勵有加，各青年均為感動，隨即遊藝開始，各青年以活潑之姿態，靈敏身手，各演所長，掌聲與喝聲不絕，熱鬧非常，繼至野餐開始，談笑談笑，其時陽光普照，大自然美景呈現眼前，携映機者爭相攝入鏡頭，及後聯誼結隊在海灘游泳者有人，聯袂遊遊綠蔭樹下者有人，三五成羣划艇于環湖迴繞之曲水清流者亦有人，優閑自得，益見清遊之趣，可貴。時至下午六時，方與未艾，而預備送迎之大巴市已到，遂集合而歸，該部又為餘興未盡，同晚八時，在該公所禮堂舉行尾酒會，集男女老少于禮堂，同歡竟日清遊之樂趣。

馬戲今日開演

卡頓特必地馬戲班，自今日起，在雲華街步街及派亞街角之廣場，舉行三日公演三天云。

班主卡頓特必地，現年四十九歲，誕生於美國奧系奧省內必治埠，拾七歲時，遇英國馬戲團在該埠表演，遂棄家就學該馬戲團之德籍野獸教練師歐龍龍云。

特必地上月在冰島表演時，被黑獅名斯沙，抓傷大腿，而上週末方出醫院，恢復其籠中生活。特必地現在週身傷痕，而均為野獸之爪牙所傷云。

據稱，必地有五拾萬元身家，其馬戲班，雖然不是北美最大規模者，但其聲譽，不亞于聞名全球之哈靈兄弟及巴南比利兩個馬戲團，而用火車裝運馬戲班，在各埠表演之方法，是來自創云。

華人雜貨店 因買私貨被控

雲華街亞街一號二六號華商雜貨店業主殷冠東(譯音)，買私貨共值七百元案，前日在警察衙門由法官審判，而判決交由高等法院解決云。

市偵探兩名，于六月三日逮捕殷氏時，事在其店內二拾四盒罐頭沙文魚，及茶葉若干，該物為北雲華街雙連街四夫威雜貨舖經理認明為該舖被竊者云。

據警察稱，偵探又在該店內發現百路酒西街三〇三號四夫威分店于廿九日廿九日九月間被竊之計算機云。

天千啤酒公司通告

本公司定于本月十八日晚八時，假座雲華街華旅館舉行全體股東會議，望我全體華東依時列席是盼

秘書麥時臣同啟
華人經理 陳朝

買實業佳音

好磚樓出賣。樓上旅館，有五十個房。樓下有三間舖位。兼有廣大土庫。可做工廠。入息豐富。位置近華區。價錢相宜。有意者，請到下列地址商談可也

電話 PA. 1628 或 PA. 3084
320 E. Pender St. Vancouver, B.C.

蓮花餐館出賣

本餐館在喜市定街東門牌十號地位適中今因各股東志願別業願將全盤生意出賣倘欲欲新業者請來面議

LOTUS CAFE
10 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

學習攝影術者注意

啟者本人專授洗相晒相及放大縮小翻印等相如有僑胞欲學習此術者請于下午七時至九時照下列電話通知可也

黃述禹啟
本人電話 HA. 2088Y

收盤賣平貨

許多細碼超等男衣

此舊字號全盤貨物賣出

此意已將現貨全盤賣出此意已將現貨全盤賣出

成裝男衣服	原價 六拾七圓五毛	平賣 三拾七元八毛五
成裝男衣服	原價 七拾五元	平賣 四拾九元八毛五
經身長大襪	原價 四拾九元五毛	平賣 廿四元八毛五
褲	原價 拾四元九毛五	平賣 九元八毛五
說衫	原價 六元五毛	平賣 三元八毛九
襪	原價 壹元三五毛	平賣 八毛九
雨襪	原價 廿九元五毛	平賣 拾九元八毛五
遊戲衫	原價 廿四元五毛	平賣 廿四元八毛五
遊戲說衫	原價 五元九毛五	平賣 三元八毛九
睡衫褲	原價 六元九毛五	平賣 四元四毛九
織冷衫	原價 十三元五毛	平賣 九元六毛九
游泳褲	原價 五元九毛五	平賣 三元七毛九

列查善文公司啟

黃堃地保官事務所

〔任委院法等高省詩卑〕

代理詩不、加拿大、美國、合非律及各大航空公司及兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

同裕安公司總代理豐玉酒兼代理各名唱片公司出品

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

哀謝

先考諱如信字存吳府君痛於民國四十一年六月廿七日午十一時一分病終根履醫院積享壽七十有一不孝壽榮榮等遠居祖國未克匍匐奔喪聞耗悲慟謹遵禮成叨蒙表叔伯彩及昆仲周禧長良套等仁慈代為料理喪事經於七月二日下午四時由蔡梓榆牧師主持喪禮在卡頓城殯殮館舉行出殯扶柩歸土蒙各昆仲中西戚友惠賜賜儀花圈親臨執紼素車送行高義隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 梁氏 泣血稽顙
孤子 壽榮 裕榮 泣血稽顙
惠賜贈儀 芳名列后
吳松長貳拾元 吳煥存 吳芳存
吳良權 吳良套 李佑彰 周道錦
每拾元 吳華榮 周道輝 朱牛妹
李富 以上每五元 黃慰文三元
李奕維 鍾振君 李集培 趙仕勝
每貳元 李祐勤壹元
(惠贈花圈社團) 卡頓城德堂花園
卡頓城本族昆仲 雷城本族昆仲
花園 李佑彰 周道錦 花園
The Babyl Family Cannore.
Wreath 吳松長素車

無別米能比

加拿大米偈用頭等式
士省絲苗穀磨成此米

The Canada Rice Mills Limited

飛機輪船

代理詩不、加拿大、美國、合非律及各大航空公司及兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

同裕安公司總代理豐玉酒兼代理各名唱片公司出品

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave. VANCOUVER, B.C.

斷心氣痛丸 每個二元
三個見功不受〇〇〇

欲知詳細函索即奉

Wing Chung Co.
254 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Hong Kong Co.
149 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

店派之好

無別米能比

加拿大米偈用頭等式
士省絲苗穀磨成此米

The Canada Rice Mills Limited

賽馬

在蘭市當
七月十六
至卅一日

李廉西藥房

專配西藥
舖街四四號電話 TA. 8715

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
I.W. PENDER at CARRALL

布色最多。手工最好
價錢最平。外埠僑胞。可從郵定。

司理黃公禮啟

RICHARDSON - JARMAN LTD.
523 GRANVILLE ST.